

Festival International de Musique et de Danse 1961

Internationaal Muziek- en Dansfestival 1961

Sous le Haut Patronage de S. M. la Reine Elisabeth
et sous le Patronage du Ministère de l'Education
Nationale et de la Culture

Onder de Hoge Bescherming van Hare Majesteit
Koningin Elisabeth en onder de Bescherming van
het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur

CONCERT

L'ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

HET NATIONAAL ORKEST VAN BELGIE

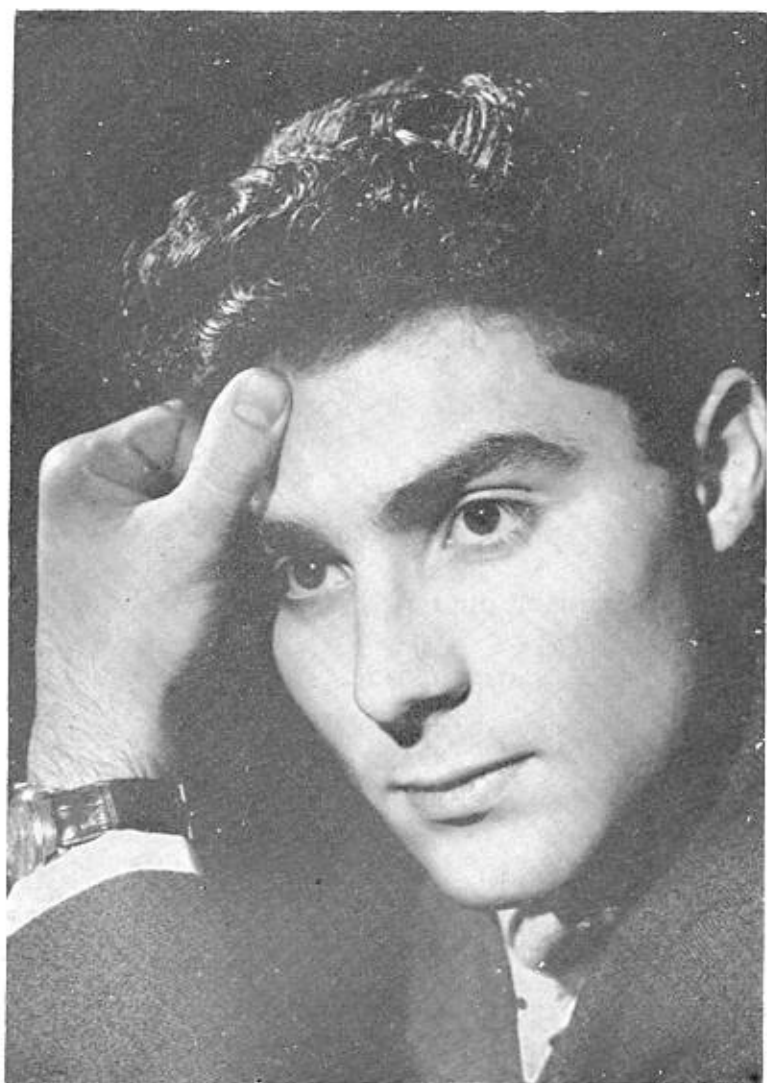
avec — met

Jane Rhodes

(Opéra Paris — Metropolitan New-York)

Direction — Leiding

Roberto Benzi



ROBERTO BENZI

1. OUVERTURE DE BENVENUTO CELLINI, opus 23 (1838)

Hector BERLIOZ
(1803-1869)

C'est avec l'opéra Benvenuto Cellini que Berlioz débute au théâtre. L'échec fut à peu près complet. Mais si l'ouvrage, qui mettait à la scène « un bandit », homme de génie, tomba, l'ouverture reçut par contre un accueil enthousiaste.

Les motifs les plus caractéristiques de l'œuvre y sont utilisés, ainsi celui du Trio du 1er acte : « O Cellini.... » et le chant du Cardinal : « A tout péché... ».

2. SYMPHONIE N° 2, en si mineur, opus 58 (1869-76)

Alexandre BORODINE
(1834-1887)

ALLEGRO

SCHERZO

ANDANTE — ATTACA

FINALE

On relève dans cette œuvre la frappe puissante des idées et un grand souffle épique qui la traverse toute entière. L'Allegro initial semble évoquer une foule avec ses cris et ses chants brusquement interrompus ; le Scherzo met en opposition un vif 4 temps et la mélodie nostalgique du Trio. L'Andante est une cantilène rêveuse qui semble avoir pour cadre les perspectives infinies de la steppe, avec çà et là des accents dramatiques. La Finale est frénétique : la vivacité de ses rythmes, la richesse et le chatolement de son orchestration font irrésistiblement songer aux Danses polovtsiennes du Prince Igor.

1. **OUVERTURE VAN BENVENUTO CELLINI, opus 23 (1838)**Hector BERLIOZ
(1803-1869)

Berlioz debuteerde op het toneel met zijn opera Benvenuto Cellini. Het werd een volledige mislukking. Doch, indien het werk zelf in het geheel niet meeviel, kende de ouverture een geestdriftig onthaal. De meest kenmerkende motieven van het werk worden erin gebruikt, zoals dat uit het trio (1e bedrijf) : « O Cellini.... » en het lied van de kardinaal « Voor elke zonde.... ».

2. **SYMFONIE N° 2 in B - kleine terts, opus 58 (1869-76)**Alexander BORODINE
(1834-1887)

ALLEGRO

SCHERZO

ANDANTE — ATTACA

FINALE

Het werk onderscheidt zich door de krachtige inslag der gedachten en een doorgehouden epische inspiratie. Het Allegro schijnt een menigte op te roepen met haar kreten en plots onderbroken gezangen ; het scherzo stelt een vlugge vierkwartsmaat en een weemoedige melodie van het trio tegenover elkaar. Het andante is een dromerige cantilène die over de eindeloze verten van de steppe schijnt te zweven, met hier en daar dramatische aksenten. De finale is wild, levendige ritmiek, de rijkdom en verscheidenheid van de orkestratie doen ons onweerstaanbaar denken aan de Polovtiaanse Dansen van Prins Igor.

3. REDEMPTION, Intermède symphonique (1871-72)

César FRANCK
(1822-1890)

Rédemption, qui porte le sous-titre assez singulier de « poème symphonique », est assez rarement exécuté aujourd'hui au concert, mais on en détache parfois l'Intermède symphonique qui n'appartient d'ailleurs qu'à la deuxième rédaction de l'ouvrage. César Franck a donné lui-même l'argument suivant concernant ce morceau, dont Chabrier disait que « c'est la vie même » : « Les siècles passent Allégresse du monde qui se transforme et s'épanouit sous la parole du Christ, En vain s'ouvre l'ère des persécutions : La foi triomphe de tous les obstacles. Mais l'heure moderne a sonné ! La croyance est perdue ! L'homme en proie de nouveau à l'âpre désir des jouissances et aux agitations stériles a retrouvé les passions d'un autre âge ».

4. WESENDONCKLIEDER

Richard WAGNER
(1813-1883)

pour chant et orchestre

DER ENGEL : L'Ange ;

STEHE STILL : Arrête-toi ;

IM TREIBHAUS : Dans la Serre, (étude pour **Tristan und Isolde**) ;

SCHMERZEN : Douleurs ;

TRAUME : Rêves, (étude pour **Tristan und Isolde**)

Jane Rhodes

C'est entre l'hiver et le printemps de 1857-58 que Wagner compose ces mélodies, — **LIEDER** — sur des poèmes de Mathilde Wesendonck. Celle-ci vouait la plus vive admiration au compositeur de **TRISTAN UND ISOLDE**. Elle lui offrit l'hospitalité dans sa villa de Triebshen, près de Zürich.

Wagner est dans une disposition de travail particulièrement heureuse. Il achève le deuxième acte de **SIEGFRIED** et, sous l'impression de la passion que lui inspirait son hôtesse, il compose la majeure partie de **TRISTAN UND ISOLDE**.

— « Je n'ai jamais rien écrit de meilleur, écrit-il à propos des **LIEDER**, et fort peu de mon œuvre les égalera. » Une seule pièce, **TRAUME**, fut orchestrée par Wagner lui-même. Le chef d'orchestre Félix Mottl se chargea de l'orchestration des quatre premiers poèmes.

5. TILL EULENSPIEGEL, Poème symphonique, opus 25

Richard STRAUSS
(1864-1949)

Le sujet, emprunté à la légende flamande et germanique, a été pour le compositeur un prétexte à utiliser, non sans ironie, des thèmes populaires, qui, par des prodiges de composition et d'orchestration, aboutissent à une page d'une truculence énorme.

Le Prologue, qui n'a que quelques mesures, est un commencement de conte : « Il était une fois... » Le thème principal est exposé au cor ; un second, fort bref, à la petite clarinette. Leurs innombrables combinaisons entrent dans les épisodes des cinq parties principales du conte : Till à travers le marché fouaillant les bonnes femmes. — Till, en habit de prêtre, faisant une capucinade. — Till courtisant une jeune femme qui le rebute. — Till bernant les pédants. — Till jugé et pendu.

L'Épilogue, plein d'une sentimentalité émue, reprend le motif du début (« Il était une fois... ») et conclut en force, dépeignant en une « apothéose de l'immortelle gaîté » la véritable nature de Till.

3. VERLOSSING, Symfonisch intermezzo (1871-72)

César FRANCK
(1822-1890)

Verlossing, met het eigenaardig onderschrift « symfonisch gedicht » wordt heden ten dage nog weinig in concertzalen uitgevoerd, maar soms scheidt men er het symfonisch intermezzo van af, dat trouwens maar tot de tweede versie van het werk behoort.

César Franck heeft zelf een soort korte inhoud gegeven van dat stuk, waarvan Chabrier zegde dat het het leven zelf was : « De eeuwen gaan voorbij. Vreugde van de wereld die van gedaante verandert en openbloeit door het woord van Christus. Tevergeefs breekt de tijd aan van de vervolgingen : het geloof zegeviert over alle hindernissen heen. Maar het moderne uur heeft geslagen ! Het geloof is verloren ! De mens is opnieuw de prooi geworden van zijn brandende begeerlijkheid en ijdele gejaagdheid : hij heeft de oeroude hartstochten teruggevonden. »

4. WESENDONCKLIEDER

Richard WAGNER
(1813-1883)

voor zang en orkest

DER ENGEL : de engel ;

STEHE STILL : blijf rustig ;

IM TREIBHAUS : in de serre (studie voor Tristan und Isolde) ;

SCHMERZEN : smarten ;

TRAUME : dromen (studie voor Tristan und Isolde).

Jane Rhodes

Wagner componeert deze studiën tussen de winter en de lente van 1857-58 op gedichten van Mathilde Wesendonck. Deze koesterde de grootste bewondering voor de toondichter van Tristan und Isolde. Zij nodigde hem uit in haar villa te Tribschen bij Zurich.

Tijdens deze periode is de muze hem bijzonder gunstig gestemd. Hij voltooit de tweede akte van Siegfried en onder de invloed van de hartstocht die zijn gastvrouw bij hem opwekt, componeert hij het grootste gedeelte van Tristan und Isolde. — « Nooit heb ik iets beter geschreven » schrijft hij in verband met zijn Lieder, en mijn oeuvre zal dat nog zelden evenaren. » Een enkel stuk, Träume, werd door Wagner zelf georkestreerd. Dirigent Felix Mottl nam de orkestratie van de vier eerste gedichten op zich.

5. TIJL UILENSPIEGEL, Symfonisch gedicht, opus 25

Richard STRAUSS
(1864-1949)

Het onderwerp, ontleend aan de Vlaamse en Germaanse legende, was voor de toondichter een aanleiding om, enigzins ironisch, volkstema's te gebruiken die, door een wondere zin voor compositie en orkestratie, uitgroeien tot een levendige, uiterst kleurrijke bladzijde.

De inzet, slechts enkele maten rijk, begint zoals een sprookje : « Er was eens... » Het voornaamste thema wordt ontwikkeld door de hoorn ; een tweede, zeer kort, door de klarinet. Ze komen in talloze combinaties te voorschijn in de episoden van de vijf belangrijkste delen van het verhaal : Tijl, die de vrouwen door de markt voort zweept. — Tijl in priestergewaad, die een slechte preek houdt. — Tijl, die een weigerige jonge vrouw bepraat. — Tijl, die de schoolvossen foet. — Tijl berecht en opgeknoopt. Het slot, met een ontroerende sentimentaliteit herneemt het eerste motief (« Er was eens... ») en doet in een forse « apoteose van de eeuwige vrolijkheid », de ware natuur van Tijl uitkomen.